

TEMPÈLU DEM ou "parents à plaisanterie" entre Dagara

Quelqu'un m'a récemment demandé de rédiger un article sur les liens de plaisanterie existant entre les différents clans du peuple Dagara. J'ai donc le plaisir de présenter ce que je sais pour profiter d'apprendre des aînés et de tous ceux qui ont une parcelle de savoir sur ce sujet.

Le Dagara, tout comme les autres ethnies d'Afrique ont plusieurs degrés d'identification et ceci en fonction du lieu et de la personne à qui il se présente. Ainsi, un Dagara Burkinabè devant un américain, un français ou un chinois donnera juste ses noms, son continent et son pays. Il ne trouvera pas une nécessité de donner sa région ou son groupe ethnique à ne moins que son interlocuteur ne s'y intéresse.

Le même Dagara devant un Gourmantché donnera les mêmes identifiants tout en précisant qu'il est un Dagara du sud-ouest ou du centre-ouest. S'il doit se présenter à un autre Dagara, il finira par présenter son clan, et du clan les deux sauront quel genre de relations ils peuvent avoir et quel langage utiliser pour les échanges.

Un Dagara face à son **Tempèlu Sob** (parent à plaisanterie) n'a généralement aucun protocole et tient rarement un langage diplomatique, peu importe l'âge et le titre de son interlocuteur. Ils peuvent se taquiner, souvent s'insulter sans céder à la colère. Il est communément dit que des parents à plaisanteries ne doivent pas faire la bagarre. Bien entendu, les termes français ne traduisent pas exactement les concepts Dagara. Sinon **Tempèlu Sob** ne se résume pas simplement à la plaisanterie, il veut littéralement dire « *Femme ou homme de la cendre* ». Il a un grand rôle traditionnel au-delà des plaisanteries de la rue.

Les Dagara croient à la mort de la chair et à la vie éternelle de l'âme. Ils sont des spiritualistes qui se démarquent des religieux. Et là aussi le français a fait une erreur de traduction en les nommant animistes. Chez les peuples spiritualistes, les morts ne sont jamais morts et leurs noms, leurs rôles et pouvoir se manifestent sur la famille d'une façon ou d'une autre après la mort. Les **Nikpimè** ou **Gnaakpimè** dénommés « *fantômes* » en français agissent directement ou indirectement sur la vie des familles traditionnelles Dagara.

Les familles traditionnelles leur attribuent un pouvoir de la vie et de la mort. Ils peuvent sanctionner les vivants conscients en les rendant malades ou en ôtant la vie d'un être qui leur est cher. Ils peuvent aussi les empêcher d'avoir une bonne récolte, un travail ou les faire faire un accident. Et dans chacun des cas, ils disent vouloir ouvrir l'œil des vivants et réclament généralement un sacrifice pour baisser leur colère.



Les **Tempèlu Dem** peuvent intervenir sur l'un des cas cités plus haut sous demande de la famille victime. Mais, Ils interviennent particulièrement pour les cas graves dont tout le monde est convaincu qu'il s'agit d'une manifestation de la colère des **Nikpimè**.

Quand par exemple un homme bien portant tombe et est sur le point de rendre l'âme au milieu de funérailles qui ont lieu dans sa famille, les **Tempèlu Dem** interviennent immédiatement en implorant les noms des fantômes de la famille et en les chassant avec de la cendre.

Quand un enfant est très malade, ses parents peuvent solliciter les **Tempèlu Dem** à venir mettre une corde de fibre (**Sèw Bile Miwr**) au pied de l'enfant et cet enfant, s'il est une fille, est généralement commise au mariage avec un **Tempèlu Sob** de toute provenance à ne moins que ceux-ci ne déclinent ce droit et l'autorise à se marier avec tout autre clan.

Lorsqu'un père maudit son enfant, il faut un **Tempèlu Sob** pour déjouer le sort et réunir le père et son fils. Lorsqu'un enfant jure sur l'âme de son père pour quelque chose qu'il a fait, il faut la médiation des **Tempèlu Dem** pour éviter le pire.

En dehors des plaisanteries interethniques, les Dagara ont donc mis en place des sous-groupes de plaisanterie pour pouvoir régler certains des cas majeurs de leurs sociétés. Il y a les plaisanteries inter-clans (**Yir dowlu**) et les plaisanteries inter-nom de familles (**Bèlu**).

Je vous propose ici les **Tempèlu Dem** en termes de clan (**Yir Dowlu**).

Les Bèkuonè # Kpangnawnè et Mètuolè

Les Naayiile # Bifuor3, Kussiele

Les Bifuorè # Naayiile et Gaamuolè

Les Gbaanè # Kpièlè

Les Ganè # Kpagnawnè

Les Batanè # Derbe

Les Koussiele # Nayiile

Les appellations peuvent ne pas être les mêmes selon les localités.

KOUNTIALA JEAN DE DIEU SOME

Traducteur-interprète

Alumnus du Young African Leaders Initiative : B&E

Fullbright Scholar : Second Language Acquisition, Policy and Culture

College of Graduate Studies

University of Southern Indiana

Article tiré de facebook, avec l'aimable autorisation de l'auteur

Mail : jeandedieusome87@yahoo.com